

สภายติธรรมแห่งสากล

เรชวาน พ.ศ. 2565 (ค.ศ. 2022)

ถึง บาไฮศาสนิกชนทั่วโลก

เพื่อนที่รักทั้งหลาย

1

หนึ่งปีแห่งการเตรียมการ การไตร่ตรอง และความพากเพียรสุดสาหัสอันยิ่งใหญ่ได้สิ้นสุดลงแล้ว นับเป็นปีที่โดดเด่นด้วยความพยายามของเพื่อน ๆ ทั่วโลกในการรำลึกครบรอบหนึ่งร้อยปีของการสวรรคตของพระอับดุลบาสา รวมไปถึงการส่งตัวแทนเข้าร่วมการประชุมพิเศษเพื่อสดุดีพระองค์ ณ ดินแดนศักดิ์สิทธิ์ ความพยายามเหล่านี้ส่งให้คนจำนวนนับไม่ถ้วนซึ่งไม่เฉพาะแต่บาไฮศาสนิกชนเท่านั้นที่ได้รับแรงบันดาลใจจากการดำเนินพระชนม์ชีพของพระอับดุลบาสา ความห่วงใยของพระองค์ ที่ทรงมีต่อสมาชิกทุกคนในครอบครัวมนุษยชาติ ภารกิจของพระองค์ในการเผยแพรศาสนา การส่งเสริมโครงการเพื่อการศึกษาและความเป็นอยู่ที่ดีในสังคมของพระองค์ การเกื้อหนุนอันลึกซึ้งที่ทรงมีต่อ วาทกรรมทั้งในโลกตะวันออกและตะวันตก การสนับสนุนอย่างจริงจังของพระองค์ต่อโครงการก่อสร้าง สักการสถาน การกำหนดรูปแบบเบื้องต้นของระบบบริหารบาไฮ การช่วยปลุกฝังชีวิตชุมชนชนด้านต่าง ๆ แง่มุมทั้งหลายในพระชนม์ชีพของพระองค์ที่ผสมผสานเข้ากันอย่างสมบูรณ์ทั้งหมดนี้คือภาพสะท้อนของการอุทิศพระองค์อย่างต่อเนื่องบริบูรณ์ต่อการรับใช้พระผู้เป็นเจ้าและมนุษยชาติ นอกเหนือไปจากทรงเป็นปูชนียบุคคลผู้ทรงไว้ซึ่งคุณธรรมอันสูงส่ง และทรงมีความหยั่งรู้ทางจิตวิญญาณอันเลิศล้ำแล้ว พระอับดุลบาสายังทรงเป็นช่องทางอันพิสุทธิ์ที่พลังต่าง ๆ ซึ่งได้รับการปลดปล่อยออกมาโดยการประกาศศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์จะสามารถส่งผลต่อโลกนี้ได้ ในการทำความเข้าใจถึงพลังการสร้างสังคมที่มีอยู่ในศาสนานั้น เราไม่จำเป็นต้องมองไกลเกินไปกว่าความสำเร็จทั้งหลายของพระอับดุลบาสาในช่วงที่พระองค์ทรงบริหารศาสนา รวมถึงการเปลี่ยนแปลงต่าง ๆ ที่เป็นผลลัพธ์จากคำชี้แนะที่หลั่งมาอย่างไม่สิ้นสุดจากปลายปากกาของพระองค์ ความก้าวหน้าที่น่าอัศจรรย์จำนวนมากมายที่ชุมชนบาไฮในปัจจุบันดำเนินงานจนสำเร็จ ดังที่เราได้กล่าวไว้ในสารเรชวานปีที่แล้วนั้น ล้วนมีต้นกำเนิดมาจากการลงมือปฏิบัติ การตัดสินใจ และทิศทางที่วางไว้โดยพระอับดุลบาสา

2

นับเป็นเรื่องคู่ควรอย่างยิ่งที่การสรรเสริญสดุดี ซึ่งชุมชนบาไฮทั่วโลกน้อมถวายแด่พระผู้ทรงเป็นแบบอย่างอันสมบูรณ์ของเรา จะเป็นการโหมโรงประกาศการเริ่มต้นของภารกิจสำคัญที่มุ่งไปที่การปลดปล่อยพลังการสร้างสังคมของศาสนาบาไฮให้ปรากฏออกมาในระดับที่ยิ่งใหญ่ขึ้นไปกว่าเดิม เนื้อหาสาระของความพยายามที่อยู่ในกรอบแผนงานเก้าปี และของชุดแผนงานปัจจุบันชุดนี้ ล้วนมุ่งไปที่การบรรลุผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์อันครอบคลุมเหนือสิ่งอื่นใดนี้ การปลดปล่อยพลังการสร้างสังคมของศาสนาบาไฮยังเป็นวัตถุประสงค์สำคัญของการประชุมมากกว่า 10,000 แห่งที่จัดขึ้นทั่วโลกเพื่อเปิดตัวแผนพัฒนาจิตวิญญาณอันยิ่งใหญ่ การประชุมซึ่งคาดว่าจะต้อนรับผู้เข้าร่วมจำนวนมากมายอย่างไม่เคยมีมาก่อนเหล่านี้ ไม่เพียงแต่จะเป็นการรวมตัวกันของชาวบาไฮเท่านั้น แต่ยังเป็นการต้อนรับบรรดาผู้หวังดีต่อมนุษยชาติอีกมากมายที่มีความปรารถนา

เช่นเดียวกับชาวบาไฮที่จะส่งเสริมความสามัคคีและสร้างโลกนี้ให้ดีขึ้น ความมุ่งมั่นและเจตนาที่มั่นคงอย่างแรงกล้าของพวกเขาสะท้อนออกมาในบรรยากาศแห่งมิตรภาพที่ก่อตัวขึ้นระหว่างการชุมนุมที่เกิดขึ้นแล้วในที่ต่าง ๆ ผู้ร่วมประชุมได้รับการกระตุ้นให้ตื่นตัวขึ้นจากการเข้าร่วมในการปรึกษาหารือกันอย่างมีพลวัต และจากวิสัยทัศน์ร่วมที่พวกเขาได้พิจารณาต่อระหว่างการชุมนุมที่เต็มไปด้วยความปีติเบิกบานเหล่านี้ เราเฝ้าดูด้วยใจที่จดจ่อถึงสิ่งที่จะเกิดขึ้นในเดือนและปีที่จะมาถึงในอนาคต

3

นับตั้งแต่เราได้ส่งจดหมายถึงที่ประชุมคณะที่ปรึกษาศาสนาฉบับลงวันที่ 30 ธันวาคม พ.ศ. 2564 (ค.ศ. 2021) ธรรมนูญแห่งชาติและสภาบาไฮระดับภูมิภาคได้ทำการประเมินอย่างจริงจังถึงความเป็นไปได้ในการเร่งกระบวนการเติบโตในกลุ่มชุมชนภายใต้การดูแลของพวกเขาในระหว่างแผนงานเก้าปี เพื่อวัตถุประสงค์ของการประเมินความก้าวหน้าที่จะเกิดขึ้นในอนาคต เราคิดว่าน่าจะเป็นประโยชน์ที่จะมองแผนงานเก้าปีเป็นสองขั้นตอน ขั้นตอนแรกกินเวลาสี่ปีและขั้นตอนที่สองกินเวลาห้าปี และเราได้เชิญให้ธรรมนูญแห่งชาติพิจารณาความก้าวหน้าที่เราคาดว่าจะเกิดขึ้นในชุมชนของตนเองภายในเรชวาน พ.ศ. 2569 (ค.ศ. 2026) และเรชวาน พ.ศ. 2574 (ค.ศ. 2031) การประเมินนี้ยังเกี่ยวข้องกับการกลับไปพิจารณาถึงขอบเขตพื้นที่ของกลุ่มชุมชนใหม่และผลลัพธ์ของการปรับเปลี่ยนเหล่านี้ส่งผลให้จำนวนกลุ่มชุมชนทั้งหมดในโลกเพิ่มขึ้น 25 เปอร์เซ็นต์ โดยขณะนี้มีความมากกว่า 22,000 กลุ่มชุมชน เมื่อพิจารณาจากการประเมินที่เราได้รับมา คาดว่าเมื่อสิ้นสุดแผนงานเก้าปี โครงการเพื่อการเจริญเติบโตซึ่งจะรวมทุกระดับของการพัฒนาไว้แล้วจะเกิดขึ้นในประมาณ 14,000 กลุ่มชุมชนและจากจำนวนดังกล่าวนี้ จำนวนโครงการเพื่อการเจริญเติบโตที่ถือว่าเข้มข้นนั้นคาดว่าจะเพิ่มขึ้นเป็น 11,000 แห่งในช่วงเวลาเดียวกัน และจาก 11,000 แห่งนี้ คาดว่าจำนวนกลุ่มชุมชนที่ผ่านหลักชัยที่ 3 ไปแล้วจะเพิ่มขึ้นเป็นกว่า 5,000 แห่งภายในปี 2031 แน่นอนว่า การที่จะเกิดความก้าวหน้าเช่นนี้ได้ต้องใช้ความพยายามอย่างมหาศาลตลอดระยะเวลาของแผนงาน อย่างไรก็ตาม เราเชื่อมั่นว่าสิ่งเหล่านี้เป็นปณิธานที่คู่ควรต่อการบากบั่น เพราะเป้าหมายเหล่านี้แสดงถึงการประเมินการอย่างท้าทายยิ่งและจริงจังถึงสิ่งที่อยู่ไม่ไกลเกินเอื้อม

4

นี่เป็นสิ่งที่มีความสำคัญยิ่ง วัตถุประสงค์ดังกล่าวนี้ไม่สามารถนำมาพิจารณาทำให้เป็นจริงได้ หากว่าสถาบันการบริหารและหน่วยงานต่าง ๆ ยังไม่ได้พัฒนาก้าวหน้าอย่างเด่นชัดจนมีขีดความสามารถที่เพิ่มขึ้นอย่างมีความสำคัญในการจัดการกิจการของชุมชนที่มีกิจกรรมต่าง ๆ ทวีคูณอย่างรวดเร็ว และอำนาจต้อนรับคนจำนวนมากมาที่เพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ การตั้งเป้าหมายการเจริญเติบโตดังกล่าวย่อมเป็นไปได้ หากว่าความปรารถนาที่จะเรียนรู้ไม่ได้รับการปลุกฝังให้เกิดขึ้นในทุกระดับจนแผ่ขยายไปจนถึงระดับรากหญ้าในชุมชน การเรียนรู้ที่หมายรวมถึงการลงมือปฏิบัติ การไตร่ตรอง การเก็บข้อคิด บทเรียน และการซึมซับรับข้อมูลเชิงลึกจากพื้นที่อื่น ๆ และความพยายามที่การคาดการณ์ดังกล่าวบ่งถึงนั้นแทบจะเกิดขึ้นจริงไม่ได้เลย หากว่าวิธีการเผยแพร่ศาสนาและการพัฒนาทรัพยากรบุคคลอย่างเป็นระบบมิได้ปรากฏชัดเจนยิ่งขึ้นเรื่อย ๆ ในโลกบาไฮทั้งหมดนี้ทำให้ความตระหนักถึงอัตลักษณ์และ จุดประสงค์ของชุมชนบาไฮก้าวรุดหน้าขึ้น ความตั้งใจแน่วแน่ที่จะต้อนรับทุกคนเข้าสู่กระบวนการสร้างชุมชนได้กลายเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมที่ปรากฏชัดขึ้นในหลาย ๆ แห่ง บัดนี้ในชุมชนที่กำลังเพิ่มจำนวนขึ้น

เรื่อย ๆ ความตั้งใจแน่วแน่นี้ได้เบ่งบานจนกลายเป็นจิตสำนึกถึงความรับผิดชอบที่แท้จริงต่อความก้าวหน้าทางจิตวิญญาณและทางวัตถุของกลุ่มคนในสังคมที่ขยายใหญ่ขึ้นต่อไป ไม่จำกัดอยู่เพียงแค่สมาชิกของชุมชนบาไฮเท่านั้น ความพยายามทั้งหลายของเพื่อนบาไฮในการสร้างชุมชน การทำงานเพื่อสังคม และการมีส่วนร่วมในวาทกรรมที่แพร่หลายในสังคมล้วนเชื่อมโยงเข้ากันเป็นพันธกิจหนึ่งเดียวทั่วโลก ซึ่งดำเนินไปภายใต้กรอบการปฏิบัติงานอันเดียวกันที่มุ่งช่วยเหลือมนุษยชาติให้รังสรรค์กิจการทั้งปวงของพวกเขาบนพื้นฐานของหลักธรรม ความสำคัญของการพัฒนาทั้งปวงที่เราได้อธิบายมานี้เป็นสิ่งที่ไม่อาจมองข้ามไปได้ เมื่อพิจารณาว่าเราก้าวขึ้นมาถึงจุดนี้หนึ่งร้อยปีหลังจากระบบบริหารศาสนาเริ่มก่อตัวขึ้น ด้วยความสามารถที่เพิ่มพูนขึ้นเป็นพิเศษในช่วงสองทศวรรษที่ผ่านมา ซึ่งทำให้โลกบาไฮสามารถมองเห็นความอดสาหะของเราในแง่ของการปลดปล่อยพลังการสร้างสังคมของศาสนาออกมานั้น เราเห็นหลักฐานที่ชัดเจนไร้ข้อกังขาว่าศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าได้ก้าวเข้าสู่สมัยที่หกของยุคก่อร่างแล้ว เราได้ประกาศเมื่อเทศกาลเรชวานปีที่ผ่านมาว่า ปรากฏการณ์ที่แพร่ขยายอย่างกว้างขวางของการที่ผู้คนจำนวนมากเข้าร่วมในกิจกรรมบาไฮ ดันตัวขึ้นด้วยความเชื่อมั่นศรัทธา และได้ส่งสมิทกษะและความสามารถเพื่อรับใช้ชุมชนของพวกเขาขึ้นเป็นสัญญาณว่า สมัยที่สามของแผนงานสวรรค์ได้เริ่มต้นขึ้นแล้ว ดังนั้น แผนงานหนึ่งปีที่ประกาศใช้ในวาระนั้นและได้จบลงในเวลาอันสั้น นับเป็นชุดความก้าวหน้าครั้งประวัติศาสตร์ทั้งหลายที่สำเร็จลงได้ด้วยบรรดาศาสนิกชนผู้เปี่ยมศรัทธา และ ณ จุดเริ่มต้นของภารกิจใหม่ที่ยิ่งใหญ่นี้ บาไฮศาสนิกชนที่สามัคคีเป็นหนึ่งเดียวกันนี้พร้อมแล้วที่จะคว้าโอกาสที่เปิดกว้างอยู่เบื้องหน้าของพวกเขา

5

ลักษณะเด่นประการหนึ่งของสมัยซึ่งได้ปิดฉากลงในเวลานี้ก็คือการก่อสร้างสักการะสถานประจำทวีปแห่งสุดท้ายจนเสร็จสมบูรณ์ลง และการเริ่มโครงการสร้างสักการะสถานต่าง ๆ ทั้งในระดับชาติและระดับท้องถิ่น เพื่อนบาไฮทั่วโลกได้เรียนรู้มากมายเพิ่มขึ้นถึงแนวความคิดของมัชเรกัล-อัศคาร์และการผสานเข้าเป็นหนึ่งเดียวกันของการอธิษฐานบูชาและการรับใช้ที่แสดงออกมาผ่านสถาบันนี้ ในช่วงสมัยที่หกของยุคก่อร่างนี้ ยังมีอีกหลายสิ่งมากมายที่เราจะเรียนรู้เพิ่มขึ้นเกี่ยวกับเส้นทางที่ทอดจากพัฒนาการภายในชุมชนที่มีชีวิตของการอธิษฐานอันเบ่งบานส่งแรงบันดาลใจต่อการรับใช้ ไปจนถึงการปรากฏขึ้นของมัชเรกัล-อัศคาร์ การปรึกษาหารือกับธรรมสภาระดับชาติหลายแห่งได้เริ่มขึ้นแล้ว และเมื่อมีผลคืบหน้า เราจะประกาศให้ทราบเป็นระยะ ๆ ถึงประเทศและเมืองที่สักการะสถานจะได้รับการก่อตั้งขึ้นในอนาคต

6

ความปีติยินดีของเราที่ได้เห็นชุมชนแห่งพระนามอันยิ่งใหญ่ที่สุดทวีความเข้มแข็งขึ้นเรื่อย ๆ ถูกบั่นทอนด้วยความโศกเศร้าอย่างสุดซึ้ง ที่ต้องเห็นการดีดด้านคงอยู่ของสถานการณ์และความขัดแย้งต่าง ๆ ในโลกที่สร้างความเดือดร้อนและความทุกข์ยากอย่างสาหัส โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เมื่อเรามองดูการแพร่ระบาดของพลังทำลายล้างที่ได้สร้างความปั่นป่วนในกิจการระหว่างประเทศและนำความน่าสะพรึงกลัวมาสู่ประชากร เราตระหนักดีและมั่นใจว่าเหล่าสาวกของพระบาฮาอุลลาห์ต่างมุ่งมั่นที่จะให้ความช่วยเหลือบรรเทาทุกข์แก่คนรอบข้าง ไม่ว่าสถานการณ์ของพวกเขาจะคับแค้นเพียงใดดังเช่นที่ชุมชน บาไฮได้แสดงให้เห็นครั้งแล้วครั้งเล่าในบริบทที่แตกต่างกัน แต่จนกว่ามนุษยชาติโดยรวมจะร่วมมือกันสถาปนากิจการทั้งปวงของพวกเขาบนรากฐานของ

ความยุติธรรมและความถูกต้อง มนุษยชาติก็ไม่อาจเลี่ยงชะตากรรมที่ต้องชวนเซจากวิกฤตหนึ่งไปสู่อีกวิกฤตหนึ่งได้ เราภาวนาว่า หากสงครามในยุโรปที่เพิ่งปะทุขึ้นเมื่อเร็ว ๆ นี้จะมอบบทเรียนใด ๆ แต่อนาคต ขอให้สงครามนี้เป็นเครื่องเตือนใจอันเร่งด่วนถึงแนวทางที่โลกจะต้องดำเนินการหากมนุษยชาติต้องการบรรลุสันติภาพที่แท้จริงและยั่งยืน หลักคำสอนต่าง ๆ ที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงประกาศแก่กษัตริย์และประธานาธิบดีทั้งหลายในช่วงที่ทรงมีพระชนม์ชีพ รวมทั้งความรับผิดชอบอันสำคัญยิ่งที่พระองค์ทรงมอบหมายให้ผู้ปกครองทั้งในอดีตและปัจจุบันนั้น ดุจะมีความเกี่ยวข้องและจำเป็นยิ่งขึ้นไปอีกในวันนี้มากกว่าในครั้งที่ลี้ซิดไวต์วยปลายปากกาของพระองค์ สำหรับบาไฮศาสนิกชน ความก้าวหน้าอย่างไม่มีสิ่งใดหยุดยั้งได้ของแผนงานหลักของพระผู้เป็นเจ้า— ที่นำมาซึ่งความเจ็บปวดและความโกลาหล หากแต่ท้ายที่สุดแล้วจะช่วยผลักดันมนุษยชาติให้ไปสู่ความยุติธรรม สันติภาพ และความสามัคคี—เป็นบริบทที่แผนงานรองของพระผู้เป็นเจ้าซึ่งเป็นแผนที่ ศาสนิกชนกำลังพากเพียรปฏิบัติอยู่จะปรากฏเป็นจริงขึ้น สภาพความผิดปกติของสังคมปัจจุบันทำให้ความจำเป็นในการปลดปล่อยพลังการสร้างสังคมของศาสนาบาไฮปรากฏชัดเจนและเร่งด่วนยิ่งขึ้น เราจำต้องคาดการณ์ในตอนนี้อาความขุมนุ่นวายนวายนและความโกลาหลทั้งหลายจะยังคงสร้างความเดือดร้อนให้กับโลกต่อไป ท่านย่อมซาบซึ้งดีอย่างไม่ต้องสงสัยเลยว่า เพราะเหตุใดทุกคำสวดอธิษฐานอย่างจริงใจที่เราวิงวอนเพื่อบุตรหลานทุกคนของพระผู้เป็นเจ้าให้หลุดพ้นจากความสับสนและความทุกข์ทรมานอันขมขื่นนั้นจะควบคู่ไปกับคำอธิษฐานที่จริงใจไม่แพ้กัน เพื่อความสำเร็จของการทำงานรับใช้ซึ่งมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ท่านกำลังพากเพียรอยู่ขณะนี้เพื่อศาสนาของพระผู้ทรงเป็นราชาแห่งสันติภาพ

7

ในทุกกลุ่มชุมชนที่กิจกรรมต่าง ๆ ของแผนงานกำลังรุดหน้าไป เราได้เห็นถึงพัฒนาการของชุมชนที่มีคุณสมบัติที่เปี่ยมด้วยคุณธรรมตามที่เรอธิบายไว้ในสารลงวันที่ 30 ธันวาคม พ.ศ. 2564 (ค.ศ. 2021) ขณะที่สังคมเผชิญกับแรงกดดันในรูปแบบต่าง ๆ สวาทของพระผู้ทรงความงามอันรุ่งโรจน์ จำต้องแสดงคุณสมบัติของพวกเขาให้เป็นที่ประจักษ์ชัดยิ่งขึ้นในด้านความสามารถปรับและฟื้นตัวขึ้นได้เมื่อเผชิญอุปสรรคและความมีเหตุมีผล ในด้านมาตรฐานความประพฤติและการยึดมั่นในหลักการ และความเห็นอกเห็นใจ การปล่อยวาง และความอดทนอดกลั้นที่พวกเขาแสดงให้เห็นในการมุ่งสร้างสามัคคี ครั่งแล้วครั่งเล่าที่คุณลักษณะและเจตคติอันโดดเด่นทั้งหลายที่บาไฮศาสนิกชนแสดงออกมาในหลายช่วงเวลาแห่งความวิกฤตเดือดร้อน ได้กระตุ้นให้ผู้คนหันมาหาเพื่อนบาไฮเพื่อขอคำอธิบาย คำแนะนำ และการสนับสนุน โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อชีวิตของสังคมถูกคุกคามจากภัยอันตรายและความวุ่นวายที่คาดไม่ถึง ในการแบ่งปันข้อสังเกตเหล่านี้ เราตระหนักดีว่าชุมชนบาไฮเองก็ได้รับผลกระทบจากกระแสการล่มสลายที่ดำเนินอยู่ในโลกด้วยเช่นกัน ยิ่งไปกว่านั้น เราตระหนักดีว่า ยิ่งความพยายามของเพื่อน ๆ ในการส่งเสริมพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าเพิ่มมากขึ้นเท่าใด ไม่ช้าก็เร็วกระแสการต่อต้านจากส่วนต่าง ๆ ที่พวกเขาจะเผชิญก็ยิ่งมากขึ้นเท่านั้น พวกเขาต้องเสริมสร้างกำลังความคิดและจิตวิญญาณให้แข็งแกร่งพร้อมรับมือกับททดสอบที่ต้องเกิดขึ้นอย่างแน่นอน เพื่อไม่ให้สิ่งเหล่านี้เข้าบั่นทอนความสุจริตและความอดสาหะของพวกเขา แต่ชาวบาไฮทุกคนต่างรู้ดีว่า ไม่ว่าพายุใดก็ตามที่รออยู่เบื้องหน้า นาวาแห่งศาสนาก็ไม่หวั่นไหวต่อพายุลูกใดและสามารถผ่านมรสุมที่รุ่มลุ่มเหล่านั้นได้ ในการเดินทางผ่านช่วงเวลาต่าง ๆ ตามลำดับ นาวาลำนี้ได้ฟันฝ่าอุปสรรคและเอาชนะคลื่นมรสุม บัดนี้นาวานี้กำลังมุ่งหน้าสู่ขอบฟ้าใหม่ การยืนยันคำขูของพระผู้ทรงอำนาจเหนือสิ่งอื่นใด

คือลมกระโชกแรงที่เต็มใบเรือและขับเคลื่อนาวาลำนี้ไปยังจุดหมายปลายทาง และ
พระปฎิญาคือดาวฤกษ์ที่ส่องนำทาง คอยคุ้มครองให้นาวาศักดิ์สิทธิ์นี้ล่องอยู่บน
เส้นทางอันมั่นคงไม่ผิดพลาด ขอให้กองทัพแห่งเทวทูตอำนวยพรแต่ทุกคนที่ร่วม
เดินทางไปในนาวาลำนี้

(ลงนาม) สภายติธรรมแห่งสากล